

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1989-1990

23 MAART 1990

WETSONTWERP

**tot instelling van een voorrecht voor
de vorderingen voortvloeiend uit de
heffingen op de produktie
van kolen en staal**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
HET BEDRIJFSLEVEN EN
HET WETENSCHAPSBELEID (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER DUMEZ

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie besprak dit wetsontwerp tijdens
haar vergadering van 14 maart 1990.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Vankeirsbilck.

A. — Vaste leden :

C.V.P. H. Dumez, Mevr. Kestelijn-
Sierens, HH. Vandebosch,
Vankeirsbilck, Van Rom-
paey.
P.S. HH. Collart, Gilles, Mevr.
Jacobs, HH. Tasset, Tomas.
S.P. HH. Bartholomeeussen,
Dielens, Verheyden.
P.V.V. HH. Cortois, Deswaene,
Taelman.
P.R.L. HH. Michel (L.), Olivier (L.).
P.S.C. Mevr. Corbisier-Hagon, H.
Hiance.
V.U. HH. Candries, Vangansbe-
ke.
Ecolo/ Agalev H. Cuyvers.

B. — Plaatsvervangers :

HH. Beerden, Bourgeois, De Roo,
Moors, Olivier (M.), Van Parys.
HH. Burgeon (W.), De Raet, Donfut,
Eerdeken, Harmegnies (M.),
Henry.
HH. Lisabeth, Sleenckx, Van der
Maelen, Van der Sande.
HH. Berben, Bril, Daems, Verberck-
moes.
HH. Cornet d'Elzius, Hazette,
Kubla.
HH. Antoine, Beaufays, Lebrun.
HH. Pillaert, Vanhorenbeek, Ver-
vaet.
HH. De Vlieghe, Simons.

Zie :

- 988 - 89 / 90 :

— N° 1 : Wetsontwerp.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1989-1990

23 MARS 1990

PROJET DE LOI

**instaurant un privilège pour les
créances au titre des prélèvements
sur la production du charbon
et de l'acier**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
L'ECONOMIE ET DE LA
POLITIQUE SCIENTIFIQUE (1)

PAR M. DUMEZ

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné ce projet de loi au
cours de sa réunion du 14 mars 1990.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Vankeirsbilck.

A. — Titulaires :

C.V.P. M. Dumez, Mme Kestelijn-
Sierens, MM. Vandebosch,
Vankeirsbilck, Van Rom-
paey.
P.S. MM. Collart, Gilles, Mme
Jacobs, MM. Tasset, Tomas.
S.P. MM. Bartholomeeussen,
Dielens, Verheyden.
P.V.V. MM. Cortois, Deswaene,
Taelman.
P.R.L. MM. Michel (L.), Olivier
(L.).
P.S.C. Mme Corbisier-Hagon, M.
Hiance.
V.U. MM. Candries, Vangansbe-
ke.
Ecolo/ Agalev M. Cuyvers.

B. — Suppléants :

MM. Beerden, Bourgeois, De Roo,
Moors, Olivier (M.), Van Parys.
MM. Burgeon (W.), De Raet, Donfut,
Eerdeken, Harmegnies (M.),
Henry.
MM. Lisabeth, Sleenckx, Van der
Maelen, Van der Sande.
MM. Berben, Bril, Daems, Verberck-
moes.
MM. Cornet d'Elzius, Hazette,
Kubla.
MM. Antoine, Beaufays, Lebrun.
MM. Pillaert, Vanhorenbeek, Ver-
vaet.
MM. De Vlieghe, Simons.

Voir :

- 988 - 89 / 90 :

— N° 1 : Projet de loi.

INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN HET PLAN

De Vice-Eerste Minister wijst erop dat voorliggend ontwerp toestreekt de EGKS-Aanbeveling van 13 mei 1986 om te zetten in de interne rechtsorde. De voor België uit de aanbeveling voortvloeiende verplichtingen dienden reeds te worden nageleefd sinds 1 januari 1988. België is dus in gebreke en heeft hiervoor reeds een verwittiging gekregen van de Europese Commissie.

De inkomsten van de EGKS hebben steeds bestaan uit leningen enerzijds en heffingen anderzijds. Deze heffingen kunnen worden beschouwd als een directe omzetbelasting per geproduceerde eenheid. Het EGKS-verdrag voorziet eveneens in toeslagen ingeval de heffing te laat wordt betaald.

Tot voor kort was de Europese Commissie van mening dat zij, op basis van het EGKS-verdrag — door gelijkstelling met de nationale belastingen — verzekerd was van een bevoorrechte betaling ten opzichte van andere schuldeisers, in de hypothese van een faillissement of een gelijkaardige toestand.

Een arrest van het Europees Hof van Justitie dd. 17 mei 1983 betwistte deze interpretatie en verzocht de Europese wetgever de vereiste juridische grondslagen te vestigen om een dergelijk optreden als bevoorrecht schuldeiser vanwege de EGKS mogelijk te maken.

Het Europees Parlement heeft zich vervolgens uitgesproken voor het voorstel van Aanbeveling (EGKS) van de Commissie.

Ten slotte heeft de Commissie haar aanbeveling uitgevaardigd op 13 mei 1986.

Een dergelijke aanbeveling is bindend ten aanzien van de erin gestelde doeleinden en kan als dusdanig worden gelijkgesteld met een EEG-Richtlijn. Inhoudelijk impliceert de aanbeveling de volgende verplichtingen voor België :

- de EGKS-heffing dient hetzelfde voorrecht te genieten als fiscale schuldvorderingen;

- indien er verschillende rangen bestaan tussen de verschillende nationale belastingen, dient het voorrecht dezelfde rang in te nemen als die welke is toegekend aan schuldvorderingen voortvloeiend uit de BTW omdat de EGKS-heffing als een omzetbelasting kan aanzien worden;

- het voorrecht geldt zowel voor de heffing zelf als voor de toeslagen wegens vertraging;

- dit voorrecht is onmiddellijk van toepassing en dus ook op de lopende procedures.

In België geniet de Schatkist een voorrecht ten opzichte van andere schuldeisers. Volgens artikel 15 van de hypotheekwet dient dit voorrecht door bijzondere wetten te worden geregeld. Men vindt dergelijke bepalingen dan ook in de organieke wetten, onder

EXPOSE INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES ET DU PLAN

Le Vice-Premier Ministre fait observer que le projet à l'examen tend à transposer dans notre ordre juridique la recommandation CECA du 13 mai 1986. Les obligations qui en découlent pour la Belgique devaient en fait déjà être remplies depuis le 1^{er} janvier 1988. La Belgique est donc en défaut et a déjà reçu de ce fait un avertissement de la Commission européenne.

Les ressources de la CECA ont toujours été constituées, d'une part, par des emprunts et, d'autre part, par des prélèvements. Ces derniers peuvent être considérés comme un impôt direct sur le chiffre d'affaires par unité produite. Le Traité instituant la CECA prévoit également des majorations de retard en cas de versement tardif des prélèvements.

Se fondant sur une interprétation extensive du Traité instituant la CECA, la Commission européenne estimait, jusqu'il y a peu, que ses prélèvements bénéficiaient, au même titre que les impôts nationaux, d'un privilège sur les autres créances, en cas de faillite ou de situation similaire.

La Cour européenne de Justice a toutefois contesté cette interprétation dans son arrêt du 17 mai 1983 et a demandé au législateur européen d'établir les bases juridiques nécessaires à l'établissement d'un tel privilège en faveur de la CECA.

Le Parlement européen s'est ensuite prononcé en faveur de la proposition de recommandation (CECA) de la Commission.

Enfin, la Commission a publié sa recommandation le 13 mai 1986.

Une telle recommandation impose une obligation dans les buts qu'elle assigne et peut à ce titre être assimilée à une directive de la CEE. La recommandation comporte pour la Belgique les obligations suivantes :

- établissement au profit du prélèvement CECA d'un privilège identique à celui dont bénéficient les créances fiscales;

- s'il existe des rangs différents entre les différents impôts nationaux, le privilège doit prendre le même rang que celui qui est attaché aux créances au titre de la TVA, du fait que le prélèvement CECA peut être considéré comme une taxe sur le chiffre d'affaires;

- le privilège doit porter tant sur le principal que sur les majorations de retard;

- le privilège doit être applicable immédiatement, y compris aux procédures en cours.

En Belgique, le Trésor bénéficie d'un privilège par rapport aux autres créanciers. L'article 15 de la loi hypothécaire dispose que ce privilège doit être réglé par des lois particulières. On trouve dès lors de telles dispositions dans les lois organiques, notamment en

andere inzake douane en accijnzen, directe belastingen en BTW. Aangezien het in onderhavig geval gaat om een materie die buiten het toepassingsgebied valt van enige organieke belastingwet, werd, bij toepassing van artikel 15 van de hypotheekwet, ook hier gebruik gemaakt van een bijzondere wet.

Aangezien de Schatkist in België een dubbele bescherming geniet, namelijk een algemeen voorrecht op de roerende goederen en een wettelijke hypotheek op de onroerende goederen, wordt dezelfde dubbele bescherming ingesteld ten voordele van de EGKS-heffing.

Wat de uitvoerbaarheid van de titel betreft, dient alleen de authenticiteit ervan te worden geverifieerd door de Minister van Buitenlandse Zaken of zijn afgevaardigde.

Met betrekking tot de toepassing van het voorrecht op de lopende procedures, merkt de Vice-Eerste Minister op dat het de Gemeenschap evenwel niet mogelijk wordt gemaakt zich te beroepen op haar wettelijke hypotheek ten opzichte van derden die hun aangifte van schuldvordering reeds hebben gedaan bij de inwerkingtreding van de wet.

Ten slotte wijst hij erop dat de voorliggende ontwerp tekst rekening houdt met alle opmerkingen van de Raad van State.

ALGEMENE BESPREKING

Een lid merkt op dat volgens artikel 1 van de aanbeveling het voorrecht ten gunste van de heffing alleen kan worden ingesteld indien in de betrokken lidstaat reeds een voorrecht bestaat ten gunste van de fiscale vorderingen van de Staat. Dit impliceert dan ook volgens het lid dat een afschaffing of wijziging van het nationaal bestaande voorrecht automatisch de afschaffing of een analoge wijziging zou impliceren van het voorrecht ten gunste van de EGKS-heffing.

In dit verband merkt het lid op dat het moment wellicht is aangebroken om de hele regeling inzake voorrechten te herwerken. Naar verluidt zou de Minister van Justitie een hervorming terzake voorbereiden. Kan de Minister van Economische Zaken meedelen hoever de desbetreffende werkzaamheden zijn gevorderd?

Het lid vraagt zich ook af in welke zin het begrip « voorrecht » in dit ontwerp dient te worden verstaan. Volgens de Memorie van Toelichting en volgens de Minister in zijn uiteenzetting dient een extensieve interpretatie te worden gehanteerd. De voorgestelde interpretatie is echter zeer ruim en omvat eveneens een wettelijke hypotheek op de onroerende goederen. Deze hypotheek kan echter niet als een voorrecht sensu stricto worden beschouwd.

Ten slotte heeft het lid bedenkingen bij de onmiddellijke toepassing van dit voorrecht op de lopende (invorderings-) procedures.

matière de douanes et accises, d'impôts directs et de TVA. Etant donné qu'il s'agit en l'occurrence d'une matière échappant au champ d'application des lois fiscales organiques, il est proposé de recourir également en l'occurrence à une loi particulière en application de l'article 15 de la loi hypothécaire.

Etant donné que le Trésor public belge bénéficie d'une double protection, à savoir un privilège général sur les meubles et une hypothèque légale sur les immeubles, le projet à l'examen instaure une protection identique en faveur des prélèvements de la CECA.

Pour savoir si le titre est exécutoire ou non, il suffit que le Ministre des Affaires étrangères en vérifie l'authenticité.

En ce qui concerne l'application du privilège aux procédures en cours, le Vice-Premier Ministre fait observer qu'il ne sera pas possible à la Communauté de faire valoir son hypothèque légale à l'égard des tiers qui auront déjà fait leur déclaration de créance au moment de l'entrée en vigueur de la loi.

Il souligne enfin que le projet à l'examen tient compte de toutes les observations du Conseil d'Etat.

DISCUSSION GENERALE

Un membre fait observer qu'en vertu de l'article 1^{er} de la recommandation, le privilège au profit du prélèvement ne peut être institué que s'il existe déjà, dans l'Etat membre concerné, un privilège au profit des créances fiscales de l'Etat. Cela implique dès lors, selon le membre, que la suppression ou la modification du privilège national existant entraînerait automatiquement la suppression ou une modification similaire du privilège au profit du prélèvement CECA.

Le membre demande à ce propos si le moment ne serait pas venu de repenser toute la législation relative aux privilèges. L'intervenant croit savoir que le Ministre de la Justice prépare une telle réforme. Le Ministre des Affaires économiques peut-il préciser où en sont les travaux en la matière?

Le membre demande également dans quel sens il convient d'entendre exactement le terme « privilège » dans le projet à l'examen? Selon l'exposé des motifs et selon l'exposé introductif du Ministre, il convient de lui donner une interprétation extensive. L'interprétation proposée est cependant particulièrement large et comprend également les hypothèques légales sur les immeubles. Ces hypothèques ne peuvent toutefois pas être considérées comme des privilèges au sens strict.

Enfin, le membre émet des réserves quant à l'application immédiate de ce privilège aux procédures (de recouvrement) en cours.

Momenteel zouden op initiatief van de Commissie van de E.G. een 4-tal procedures lopen t.a.v. EGKS-bedrijven in België voor een totaal bedrag van 80 000 Ecu.

Volgens artikel 2 mag de Gemeenschap zich evenwel niet op haar voorrecht beroepen ten opzichte van derden die hun aangifte van schuldvordering reeds zouden hebben neergelegd vóór de datum van inwerkingtreding van de wet.

Een recent arrest van het Europees Hof van Justitie van 22 februari 1990 lijkt echter in tegenspraak met artikel 2 van het ontwerp. Dit arrest handelt over de toekenning van een voorrecht aan schuldvorderingen die ontstaan zijn vóór de inwerkingtreding van de tekst die het voorrecht instelt. Uit het arrest blijkt dat het principe van de goede trouw niet dermate mag worden uitgebreid dat men op een algemene wijze gaat verhinderen dat een nieuwe reglementering toepasselijk is op de toekomstige gevolgen van situaties, die ontstaan zijn onder de gelding van een vorige reglementering.

Een ander lid wenst te vernemen waarom dit wetsontwerp zo laat werd ingediend. België moest aan zijn verplichtingen hebben voldaan op 31 december 1987.

Een laatste lid maakt voorbehoud bij de passage in de Memorie van Toelichting (blz. 4), waarbij wordt gesteld dat artikel 12 van de hypotheekwet duidelijk is wat betreft de interpretatie van het woord « voorrecht ». Spreker betwijfelt deze duidelijkheid. Ter staving citeert hij het desbetreffende artikel van de hypotheekwet.

Bovendien stelt de Memorie van Toelichting : « Nochtans is dat voorrecht in het Wetboek enkel op roerende goederen gevestigd ». De hypotheekwet voorziet echter ook in voorrechten op onroerende goederen. Waarom wordt hier niet de strikte interpretatie toegepast, zonder uitbreiding naar de hypotheeken ?

*
* *

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken antwoordt dat de Minister van Justitie een uit vertegenwoordigers van verschillende kabinetten samengestelde werkgroep heeft belast met de voorbereidende studie van de wijziging van de regeling inzake voorrechten. Het is op dit moment echter onmogelijk een tijdschema vast te leggen voor het einde van deze werkzaamheden.

Voorts geeft hij toe dat er inderdaad vertraging is opgetreden bij de omzetting van de voornoemde EGKS-aanbeveling in het interne recht. De vorige Minister van Economische Zaken heeft het dossier ontvangen van onze bestendige vertegenwoordiging bij de Europese Gemeenschappen op 4 december 1986. Op 25 juli 1988 is België door de Europese Commissie in gebreke gesteld. Op 23 september 1988 keurde de Ministerraad een voorontwerp van wet goed. Het werd

A l'heure actuelle, il y aurait quatre procédures entamées par la Commission des C.E. à l'encontre d'entreprises CECA en Belgique, représentant un montant total de 80 000 Ecus.

Aux termes de l'article 2, la Communauté ne peut toutefois exciper de son privilège à l'égard de tiers ayant déjà déposé leur déclaration de leur créance avant l'entrée en vigueur de la loi.

Un arrêt récent de la Cour de Justice des Communautés européennes, en date du 22 février 1990, semble toutefois être en contradiction avec l'article 2 du projet. Cet arrêt concerne l'octroi d'un privilège à des créances nées avant l'entrée en vigueur du texte instituant le privilège. Il ressort de l'arrêt que le principe de la bonne foi ne peut être étendu à un point tel que l'on en arrive à empêcher de manière générale qu'une nouvelle réglementation s'applique aux conséquences futures de situations nées sous l'empire d'une réglementation antérieure.

Un autre membre demande pourquoi le projet de loi a été déposé si tardivement. La Belgique aurait dû satisfaire à ses obligations pour le 31 décembre 1987.

Un dernier membre émet des réserves à propos du passage de l'exposé des motifs (p. 4) où il est dit que l'article 12 de la loi hypothécaire est clair en ce qui concerne l'interprétation à donner au terme « privilège ». L'intervenant a des doutes quant à la clarté de la définition énoncée par cet article, qu'il cite.

L'exposé des motifs précise par ailleurs que « Toutefois, dans le code, ce privilège est établi sur les seuls meubles ». Or, la loi hypothécaire établit aussi des privilèges sur les immeubles. Pourquoi, dès lors, ne s'en tient-on pas à l'interprétation stricte, sans prendre en compte les hypothèques ?

*
* *

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques répond que le Ministre de la Justice a chargé un groupe de travail composé de représentants de plusieurs cabinets de réaliser une étude préparatoire portant sur la modification du régime des privilèges. Il n'est toutefois pas encore possible d'arrêter un calendrier pour ces travaux ni d'en fixer le terme.

Il reconnaît par ailleurs qu'il y a eu un certain retard dans la transposition de la recommandation CECA précitée en droit belge. Le précédent Ministre des Affaires économiques a reçu le dossier de notre représentation permanente auprès des Communautés européennes le 4 décembre 1986. La Commission européenne a adressé une mise en demeure à la Belgique le 25 juillet 1988. Le 23 septembre 1988, le Conseil des ministres a adopté un avant-projet de loi, qui

overgezonden aan de Raad van State, die hierover pas advies uitbracht op 5 juni 1989. De Commissie van de Europese Gemeenschappen bracht een met redenen omklede beschikking (EGKS) uit net vóór het zomerreces 1989.

Op de vraag waarom zowel een voorrecht als een wettelijke hypotheek wordt ingesteld wijst de Minister erop dat de basis voor deze verplichting vervat ligt in de EGKS-aanbeveling zelf, die bindend is met betrekking tot de erin geformuleerde doeleinden en die alleen de keuze over de aan te wenden middelen overlaat aan de Lidstaten. In de artikelen 1 en 2 van deze aanbeveling wordt een voorrecht toegekend van dezelfde orde als datgene dat de Lidstaat aan fiscale vorderingen toekent of, bij rangverschil van de verschillende soorten fiscale vorderingen, van dezelfde orde als inzake BTW. Welnu, in de verschillende Belgische organieke belastingwetten (douane en accijnzen, inkomstenbelastingen, BTW) wordt overal een zelfde dubbele voorrang ingesteld ten voordele van de Schatkist. De term « voorrecht » dient hier dus niet in de juridisch-technische betekenis, maar in de gemeenrechtelijke betekenis te worden zowel geïnterpreteerd, in de zin van een zo groot mogelijke, (zowel roerende als onroerende) waarborg. Deze kwestie werd trouwens voorgelegd aan de Europese Commissie — na de vragen van de Raad van State ter zake — en de Commissie heeft deze interpretatie bevestigd.

Wat betreft de lopende procedures, merkt de Minister op dat het vermelde arrest van het Hof van Justitie betrekking heeft op een prejudiciële vraag gesteld door een Italiaanse rechtbank, die uitspraak moet doen over een faillissement waarbij de EGKS schuldeiser is. In deze procedure heeft de Commissie gepoogd de directe werking van haar aanbeveling te doen erkennen. Voor zover het Hof de conclusies van de Advocaat-Generaal heeft gevolgd, heeft het Hof volgens de Minister nochtans bevestigd dat de belangen van derden niet mogen geschaad worden.

Wat betreft de regeling met betrekking tot de reeds neergelegde schuldvorderingen, volgt het ontwerp artikel 4 van de aanbeveling. De Minister onderstreept dat de in de aanbeveling gebruikte bewoordingen tot een tegenstrijdige interpretatie kunnen leiden. Terzelfdertijd immers dient het voorrecht toepasselijk te zijn op de lopende invorderingsprocedure én mag er geen schade worden aangebracht aan de belangen van derden. Bij het opstellen van dit wetsontwerp is de Regering derhalve verplicht geweest zelf een zekere arbitrage te doen. De schuldvorderingen die reeds zijn neergelegd komen aldus zeker niet in het gedrang. Zolang echter de termijn, ingesteld door de Rechtbank van Koophandel voor het indienen van schuldvorderingen, nog loopt, schaadt het voorrecht niet de belangen van derden, omdat de nieuwe schuldvorderingen nog zullen worden onderworpen aan verificatie. Bij verwerping van een vordering is trouwens een verhaalmogelijkheid voorzien. De auteurs van het ontwerp hebben op dit vlak dus hun vertrouwen gesteld in de gerechtelijke overheden.

a été transmis au Conseil d'Etat. Ce dernier n'a rendu son avis que le 5 juin 1989. La Commission des Communautés européennes a rendu une décision motivée (CECA) à la veille des vacances d'été de 1989.

A la question de savoir pourquoi le projet institue à la fois un privilège et une hypothèque légale, le Ministre répond que le fondement de cette obligation réside dans la recommandation CECA elle-même, qui impose une obligation dans les buts qu'elle assigne et ne laisse aux Etats membres que le choix des moyens à mettre en œuvre. Les articles 1^{er} et 2 de la recommandation confèrent un privilège de même rang que celui que l'Etat membre confère aux créances fiscales ou, en cas de différence de rang entre les divers types de créances fiscales, de même rang qu'en matière de TVA. Or, les diverses lois fiscales organiques belges (douanes et accises, impôts sur les revenus, TVA) prévoient partout la même double préférence en faveur du Trésor. Le terme « privilège » ne doit dès lors pas s'entendre au sens juridico-technique, mais au sens commun, à savoir au sens d'une protection maximale (tant mobilière qu'immobilière). La Commission européenne, qui a été consultée sur ce point après que le Conseil d'Etat eut formulé des questions, a d'ailleurs confirmé cette interprétation.

En ce qui concerne les procédures en cours, le Ministre fait observer que l'arrêt cité de la Cour de Justice porte sur une question préjudicielle qui a été posée par un tribunal italien devant statuer sur une faillite dans laquelle la CECA possède une créance. Dans cette procédure, la Commission a tenté de faire reconnaître l'effet direct de sa recommandation. Le Ministre déclare que si elle a suivi sur ce point les conclusions de l'avocat général, la Cour a toutefois confirmé que les intérêts des tiers ne pouvaient être lésés.

En ce qui concerne les dispositions relatives aux déclarations de créance qui ont déjà été déposées, le projet respecte le prescrit de l'article 4 de la recommandation. A cet égard, le Ministre souligne que les termes utilisés dans la recommandation peuvent donner lieu à une interprétation contradictoire. En effet, alors que le privilège doit être applicable aux procédures de recouvrement en cours, il ne peut néanmoins être porté préjudice aux intérêts des tiers. Lors de l'élaboration du projet, le Gouvernement a dès lors été contraint de procéder à une sorte d'arbitrage afin de protéger les déclarations de créance qui ont déjà été déposées. Cependant, aussi longtemps que le délai fixé par le tribunal de commerce pour le dépôt des demandes de créance n'est pas expiré, le privilège ne porte pas préjudice aux intérêts des tiers, puisque les nouvelles créances seront encore soumises à une vérification. Une possibilité de recours a d'ailleurs été prévue pour le cas où une créance serait rejetée. A cet égard, les auteurs du projet font donc confiance aux autorités judiciaires.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Een lid vraagt of het hier ingestelde voorrecht ook geldt voor de moratoire intresten.

De Minister bevestigt dat het voorrecht niet alleen betrekking heeft op de tengevolge van de heffingen verschuldigde bedragen maar ook op de bijdrageverhogingen ingevolge laattijdige betaling, die de Commissie kan opleggen.

Hij stelt trouwens voor, omwille van de duidelijkheid in de tweede regel van artikel 1 de woorden « wegens vertraging in de betaling » in te voegen na het woord « bijdrageverhogingen ». Aldus wordt letterlijk de tekst gevolgd van de EGKS-aanbeveling.

Art. 2

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

*
* *

De artikelen 1 en 2 evenals het gehele wetsontwerp worden eenparig aangenomen.

De Rapporteur,

P. DUMEZ

De Voorzitter,

E. VANKEIRSBILCK

ERRATUM

Artikel 1

In het eerste lid, op de tweede regel, dienen na het woord « bijdrageverhogingen » de woorden « wegens vertraging in de betaling » te worden ingevoegd.

DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

Un membre demande si le privilège ainsi institué vaut également pour les intérêts moratoires.

Le Ministre confirme que le privilège s'applique non seulement aux montants dus par suite des prélèvements mais également aux majorations de retard que la commission peut imposer.

Il propose d'ailleurs, pour plus de clarté, d'ajouter, à la deuxième ligne du texte néerlandais de l'article 1^{er}, les mots « wegens vertraging in de betaling » après le mot « bijdrageverhoging ». Le texte de la recommandation CECA est ainsi respecté à la lettre.

Art. 2

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

Les articles 1^{er} et 2, ainsi que l'ensemble du projet, sont adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,

P. DUMEZ

Le Président,

E. VANKEIRSBILCK

ERRATUM

Article 1^{er}

Au premier alinéa, deuxième ligne, du texte néerlandais, il y a lieu d'insérer les mots « wegens vertraging in de betaling » après le mot « bijdrageverhogingen ».